

DÉFENSE DU FRANÇAIS

BULLETIN ÉDITÉ PAR LA SECTION SUISSE DE L'UNION DE LA PRESSE FRANCOPHONE

Case postale 287, 2002 Neuchâtel 2 – www.francophonie.ch – Rédaction : olivier.bloesch@bluewin.ch

Paraît douze fois par an.

N° 637. Prix de l'abonnement : 40 francs (38 euros). Compte de chèques postaux : Lausanne 10-3056-2. Octobre 2019.

«La langue française est mon seul pays, le seul lieu où j'habite.»

(J.-M. G. Le Clézio, Prix Nobel de littérature 2008)

À bras(-)le(-)corps, loc. adv.

Prendre quelqu'un à *bras le corps*, c'est entourer son corps de ses bras, pratique courante dans la lutte suisse. Au sens figuré, on prend un problème ou une difficulté à *bras le corps* lorsqu'on l'affronte résolument et sérieusement. Dans les deux cas, les traits d'union sont optionnels. Antidote donne même une statistique imparable : 50% avec trait d'union contre 50% sans.

(Défense du français, N° 637, octobre 2019)

Lagom, nan.

Lagom est un mot suédois (prononcé lar-gom) qui désigne une philosophie de vie fondée sur la modération en toute chose. Il s'agit de consommer peu, mais bien, de rejeter les signes ostentatoires de richesse et d'être naturel. Pour ce qui est de la nourriture, il est préconisé de se nourrir à satiété (ni trop ni trop peu) avec des produits que l'on a cultivés soi-même. Les Danois nous ont appris le *hygge*, vive le *Lagom* de leurs voisins !

(Défense du français, N° 637, octobre 2019)

Morfal, adj. et n.

Le *Robert* présente ce mot comme un adjectif et un nom issus de l'argot *morfaler*, variante de *mortier*. Il désigne une personne qui a un appétit insatiable, qui dévore toute substance que l'on peut ingérer. C'est dans la traduction d'un livre... suédois de Camilla Läckberg que nous avons rencontré ce terme. Merci au traducteur.

(Défense du français, N° 637, octobre 2019)

Triskaïdekaphobie, n. f.

Les personnes très superstitieuses détestent le chiffre 13, considéré dans certaines cultures comme porteur de malheur. La chrétienté associe ainsi le nombre 13 aux souffrances de Jésus et à sa mort par crucifixion, un vendredi, et au fait que la Cène a réuni la veille, dit-on, le Christ et ses douze apôtres. Ils étaient donc 13 à table, ce qui est ressenti comme un mauvais présage. La *triskaïdekaphobie*, la phobie du chiffre 13, était née. Le vendredi 13, en particulier, est honni des superstitieux souffrant de *paraskevidékatriaphobie* (du grec *paraskevi*, « vendredi », et *decatreis*, « 13 »...

(Défense du français, N° 637, octobre 2019)

Optronique, n. f. et adj.

L'*optronique* permet de mettre en oeuvre des équipements ou des systèmes utilisant à la fois l'optique et l'électronique. Elle associe généralement un capteur optique, un système de traitement d'images, un système d'affichage ou de mémorisation. C'est aussi un raccourci pour l'application militaire de l'*optoélectronique*, l'« ensemble des techniques et dispositifs qui lient l'optique et l'électronique », selon le *Robert*.

(Défense du français, N° 637, octobre 2019)

Twittosphère, n. f.

Twitter, le réseau social cofondé par les Américains Jack Dorsey, Noah Glass, Evan Williams et Biz Stone, a pris une telle ampleur, depuis sa création en 2006, que l'on parle désormais de *twittosphère*. Ce terme désigne la « communauté des personnes qui *postent des tweets* et de celles qui les lisent », et ça fait du monde ! Contraction de *Twitter* et de *sphère*, ce néologisme désigne aussi l'ensemble des *tweets* lisibles dans le monde.

(Défense du français, N° 637, octobre 2019)